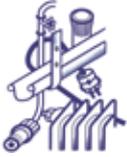


Gerhard von Holt

- Heizung
- Elektro
- Sanitär
- Klempnerei



21683 Stade-Bützfehth
Obstmarschenweg 349
Telefon 0 41 46/364
Telefax 0 4146/1680
Internet: www.gerhardvonholt.de
eMail: info@gerhardvonholt.de

Bützflether Handball Blatt



Sonnabend, 15.11.2014

Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins

Nr. 4 / Jg. 17

Heimspiele in Bützflëth

Samstag, 22.11.2014

13:30 weibl. Jgd. C
wJC 1 : Stade 2

15:15 weibl. Jgd. B
wJB 2 : Horneburg

17:00 weibl. Jgd. A Landesliga
wJA : Hollenstedt

19:00 Frauen Kreisoberliga
2. Damen : Stade 2

Sonntag, 23.11.2014

11:45 weibl. Jgd. E
wJE 2 : Fredenbeck

13:15 männl. Jgd. C Oberliga
mJC : Oyten

15:00 Frauen Landesliga
1. Damen : Oyten 3

17:00 Männer Kreisoberliga
2. Herren : Zeven

18:50 Männer Kreisklasse 1
4. Herren : Sittensen 2

Ortsbürgermeister-Hartlef-Pokal

Sa. 15.11.2014; ab 13:30 Uhr
Sportzentrum

Das nächste
Handball Blatt
erscheint am
29.11.2014



Foto: Schneiderei

Es hat nicht zum Schuljahresbeginn geklappt, aber doch vor dem Sankt-Nimmerleinstag - die Brücke zwischen Kirchengelände und neuem Park an der Schule ist eingebaut.

Unterstützung nötig

14 Heimspiele stehen in den nächsten 14 Tagen auf dem Plan. Da müsste eigentlich für jeden Handballfan etwas dabei sein. Ganz besonders würden sich aber die 1. Herren über ihre Unterstützung freuen. Ihnen klebt seit den letzten Spielen das Verletzungspech an den Füßen. Yannik Moje fällt mit einer gebrochenen Hand länger

aus, Pascal Sauff laboriert an einem Muskelanriss und auch Macin Waryas steht nicht zur Verfügung.

Zu Gast ist in der Drochterser Halle am Sonntag die Mannschaft aus Schwanewede/Neuenkirchen. Die letzte Saison beendete das Team als Tabellenvierter. Zur Zeit scheint man noch nicht so ganz in Tritt ge-

kommen zu sein, denn bei den Heimspielen hat die Mannschaft Punkte liegen lassen. Leider ist Schwanewedes Auswärtsbilanz bisher makellos. Vielleicht lässt sich mit vereinten Kräften daran etwas ändern. Gegen starke Gegner haben unsere Herren in der Vergangenheit immer wieder ihre beste Leistung abrufen können.

Solarstrom

Photovoltaik -
Sonnenwärme, Sonnenlicht, Sonnenkraft

Die Sonne lässt die Erde leben und liefert uns zudem auch noch Solarstrom!

Kompetente Planung und fachgerechte
Installation der neuesten Solartechnik!



NDB energieKonzepte GmbH

Robert-Bosch-Str. 11 - 21684 Stade
Tel.: 04141 523-01 - Fax: 04141 53599-0
E-Mail: energieKonzepte@ndb.de

LEISTUNG AUF DER GANZEN LINIE

www.ndb.de

StadeNaturWatt

Natur Pur aus der Steckdose –
100% CO₂-frei und
100% klimafreundlich!

Eine saubere Sache!

NaturWatt Strom wird zu 100%
aus erneuerbaren Energie-
quellen erzeugt. Bei der
Produktion fallen garantiert
keine CO₂-Emissionen und
kein radioaktiver Abfall an.



www.stadtwerke-stade.de

 **Stadtwerke Stade**
Ihr Energiebündel vor Ort



TRADITIONELLER
Bützflether Weihnachtsmarkt

29. + 30. November 2014

in der Festung **Grauerort**

Samstag ab 13:00 Uhr bis 19:00 Uhr

Sonntag von 11:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Auch der Weihnachtsmann kommt

Eintritt frei - Große Tombola an beiden Tagen - Stände der Bützflether Vereine im Außengelände - vielfältige kunstgewerbliche Artikel an über 90 Ständen - Ausstellung von Weihnachtsschmuck und weihnachtlichen Geschenkartikeln, Eisenbahn und Weihnachtsstube - Kinderspiele - Kaffee und Kuchen - Klönschnack bei Punsch und anderen Köstlichkeiten - Mandelwagen - Obst - Räucherfisch - „Dritte-Welt-Laden“

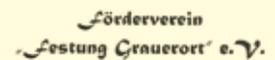
Attraktives Bützfleth ~ Bürgerverein Bützfleth ~ DRK Ortsverein Bützfleth
Förderverein Festung Grauerort ~ Förderverein Schule und KiTa
Kirchengemeinde St. Nicolai ~ LIONS-Club Kehdingen ~ Ortsfeuerwehr
Bützfleth ~ Trägerverein Freibad

Empfänger der Jahresspende 2014 ist der Gewerbeverein
„attraktives Bützfleth“ für die neue Weihnachtsbeleuchtung

* Pkw-Anfahrt nur über die Zufahrt vom
Obstmarschenweg (L 111) nicht durch Abbenfleth

* Pendelbus OSSI-TAXI

 **attraktives
BÜTZFLETH**

 **Förderverein
Festung Grauerort e.V.**



Sparkassen-Finanzgruppe

Handfeste Argumente, mit uns ins Gespräch zu kommen.

 **Sparkasse
Stade-Altes Land**

Sport, Spaß und was das Leben sonst noch bereithält: Damit haben Sie alle Hände voll zu tun. Dann halten Sie sich doch wenigstens den Kopf frei und lassen Sie sich in finanziellen Dingen zur Hand gehen. Ob Sparen oder Geldanlage, Vorsorge oder Kredit: Die Sparkasse Stade-Altes Land ist immer anschlussbereit für Ihre Wünsche und Ziele. Jetzt ist es an der Zeit, mit uns ins Gespräch zu kommen! **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**

Asylsuchende in Bützfleth – ungelöste Probleme

bantu

nepali

dari

urdu

hindi

„Asyl“ – dieses Thema ist durch die kriegerischen Auseinandersetzungen im Nahen Osten und anderswo nach wie vor sehr aktuell. Ist doch zu erwarten, dass eine große Zahl von Asylsuchenden aus Syrien, dem Libanon, dem Irak und anderen Krisengebieten vermehrt nach Deutschland kommen wird.

Bereits jetzt haben knapp 300 Flüchtlinge Unterkünfte in der Stadt Stade bezogen, verteilt auf das gesamte Stadtgebiet. Diese Flüchtlinge werden nach einem vorgegebenen Schlüssel vom Land Niedersachsen dem Landkreis Stade zugeteilt. Dieser

wiederum verteilt die Flüchtlinge nach einem einwohnerbasierten Schlüssel auf die Städte und Gemeinden. In Stade wird versucht, alle Flüchtlinge dezentral, d.h. also nicht in großen Sammelunterkünften, unterzubringen. Das ist bislang gelungen, weil die Stadt über eigene Immobilien verfügt bzw. geeignete Wohnungen anmieten konnte. Aber nun ist alles belegt und die Stadt Stade bittet Wohnungseigentümer dringend um Angebote für angemessenen Wohnraum für Asylsuchende (Frau L. Hollander 04141 401513).

Wie ist die Situation in unserer Ortschaft Bützfleth? Zur Zeit sind in Bützfleth 60 Personen untergebracht - 40 Erwachsene und 20 Kinder - verteilt auf 8 Wohnungen. Soweit so gut. Diese 80 Flüchtlinge sprechen

allerdings 14 (!) verschiedene Sprachen. Sprachen, von denen wir bislang zum Teil noch nichts gehört haben und für die es demzufolge oftmals keine Dolmetscher vor Ort gibt. Kinder, die in die Grundschule gehen müssen, obwohl sie kein Wort deutsch sprechen oder verstehen. Die eigentlich gar nicht wissen, was sie dort sollen und die dem Unterricht in keinster Weise folgen können. Da sind natürlich auch die engagiertesten Lehrerinnen und Lehrer schlicht überfordert.

Auch das tolle Angebot des TuSV, die Kinder kostenlos am Sport teilnehmen zu lassen, ist nicht ganz einfach umzusetzen, wenn man es den Betroffenen nicht übermitteln kann.

Was tun? Was könnte zeitnah geschehen in Bützfleth? Frau Pastorin Kehlenbeck und Orts-

bürgermeister Sönke Hartlef suchen nach Möglichkeiten, die Flüchtlinge so gut wie eben möglich zu integrieren. Ideen sind z.B. Sprachunterricht, Organisation von Spenden (Sportkleidung, Spielzeug, Fahrräder – aber bitte keine „Altkleidersammlung“), Übernahme von Patenschaften (Bützflether Familien „kümmern“ sich um Flüchtlinge). Interessierte Bützflether sollten Frau Pastorin Kehlenbeck (04146 220) oder Sönke Hartlef (über die Ortschaftsverwaltung 04146 1051) ansprechen.

Peter W. Schneiderei

englisch
albanisch
persisch
türkisch

französisch

montenegrinisch

georgisch

arabisch

mazedonisch

Der Bützflether Veranstaltungskalender im Handball Blatt

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
16.11.	09:45	Kirchgang Volkstrauertag	Schützenverein Bützfleth	Schützenhalle „Kl. Helgoland“
16.11.	10:00	Gottesdienst z. Volkstrauertag u. Kranzniederlegung	Kirchengemeinde/Ortschaft	St. Nicolai Kirche
16.11.	11:45	Handball-Heimspieltag	HSG BüDro	Sportzentrum
20.11.	16:00	Blutspenden (bis 20:00 Uhr)	DRK- Ortsverein	Dorfgemeinschaftshaus
23.11.	15:00	Plattdeutsches Theater	„De Inseloners“ u. DRK	Dorfgemeinschaftshaus
23.11.	19:00	Gedenkgottesdienst von u. für verwaiste Eltern	Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
29.11.	13:00	Weihnachtsmarkt (bis 19:00 Uhr)	Attraktives Bü/ FV Grauerort	Festung Grauerort
30.11.	11:15	Weihnachtsmarkt (bis 18:00 Uhr)	Attraktives Bü/ FV Grauerort	Festung Grauerort
03.12.	18:00	Ortsratssitzung	Ortsrat	Dorfgemeinschaftshaus
04.12.	15:00	Seniorenadventsfeier	Ortschaft	Hartlefs Gasthof Moor
06.12.	14:30	Weihnachtsfeier Senioren	Schützenverein Bützfleth	Schützenhalle „Kl. Helgoland“
07.12.	10:15	Handball-Heimspieltag	HSG BüDro	Sportzentrum
09.12.	19:30	Jahreshauptversammlung	AWSV	Vereinsheim
13.12.	14:00	Weihnachtsfeier	SoVD	Gasthaus von Stemm
14.12.	09:30	Handball-Heimspieltag	HSG BüDro	Sportzentrum
16.12.	19:30	Stammtisch	„Attraktives Bützfleth“	NN



Wiesner

... einfach gut einkaufen

Obstmarschenweg 297

21683 Bützfleth

- Gardinen
- Polsterei
- Textile Bodenbeläge
- Sonnenschutz
- Autoinnenausstattung

Rohne Decoration

Deichstraße 2
21683 Stade-Bützfleth
Telefon 0 41 46 - 3 02
www.Rohne-Decoration.de

Rohne Decoration

Heimspiele in Drochtersen

Sonntag, 16.11.2014

11:45 weibl. Jugend C

wJC 2 : Sittensen

13:30 männl. Jgd. B Landesliga

mJB : Habenhausen

15:15 weibl. Jgd. B Oberliga

wJB : Werder Bremen

17:00 Männer Oberliga

1. Herren : Schwanewede/N.

18:50 Frauen Kreisliga

3. Damen : Mulsum



BüDro- Handball Weihnachtsfahrt 2014



In diesem Jahr bietet die HSG BüDro wieder eine Fahrt in die O2 World zum Weihnachts-Bundesligaspiel des HSV Hamburg gegen die Rhein Neckar Löwen am Samstag, den 27. Dezember an.

Wer mitkommen möchte melde sich bitte bis zum 28. November per Überweisung an. Die Anmeldungen werden in der

Reihenfolge der eingehenden Überweisungen berücksichtigt. Die Karten kosten für Jugendliche bis einschl. 14 Jahre 22 Euro, Erwachsene zahlen 27 Euro. Die HSG hat 2 Reisebusse angemietet. Sie starten in Drochtersen am Parkplatz vor der kleinen Turnhalle um 15:30 Uhr und in Bützfleth am Penny-Parkplatz um 15:45 Uhr. Das

Spiel wird um 18:15 Uhr angepfiffen und mit einer Rückkehr ist gegen 21:30 Uhr zu rechnen. Überweisungen auf das Konto der HSG Bützfleth/Drochtersen. Die IBAN-Nummer lautet DE5020069786732275600. Im Verwendungszweck unbedingt den/die Namen und das Alter des/der Teilnehmer angeben.



Einerseits und andererseits

Freude über Trikotspende der Fa. CTI, aber leider auch Niederlage im Derby

Beim Training fand die Trikotübergabe bei unserer 1.Damen statt. Die Firma CTI mit Zweitsitz in Stade, vertreten durch Carsten Trimborn hatte die neue Spielbekleidung gesponsert.

Leider konnte die gute Stimmung nicht in eine gute Leistung beim Derby gegen Bremervörde umgewandelt werden.

Die Damen erwischten einen gebrauchten Tag. Zuviel Stückwerk, Einzelaktionen und Verkrampftheit ließen keinen richtigen Spielfluss aufkommen. Bis zum 7:7 war es ein offenes Spiel. Dann kam die beste Phase unserer Mannschaft, in der vor allem die Abwehr gut stand und eine 3-Tore-Führung die Folge war. Aber bis zur Pause hatte Bremervörde sich wieder stabilisiert und



Carsten Trimborn von CTI, einer Firma für Arbeitsschutz mit einem Zweitsitz in Stade übergab den neuen Trikotsatz

auf 12:13 verkürzt. Allein acht BüDro-Alutreffler spielten ihnen allerdings auch mächtig gut in die Karten.

Bremervörde kam im zweiten Durchgang gleich besser ins

Spiel. Sie setzten unsere Mannschaft mächtig unter Druck und da wurde auf BüDro-Seite im Zweifel leider häufig die falsche Entscheidung getroffen. Unorthodoxe Aktionen können im Angriff den Gegner überraschen, in der Abwehr verunsichern sie leider eher die eigenen Mitspielerinnen. Die Deckung wurde instabil und die

cleveren BRVlerinnen wussten das zu nutzen. Beim Stand von 22:20 hatten unsere Damen noch zwei mal die Chance, das Spiel zu kippen - aber es war eben ein gebrauchter Tag.

www.bilzhause.de

Egmont Bilzhause jr.
Rechtsanwalt und Notar
Fachanwalt für Arbeitsrecht
Fachanwalt für Verkehrsrecht
Mediator

Andreas Kuehn
Rechtsanwalt

Michael Gosch
Rechtsanwalt (bis 31.10.2014)

Katrin Marei Rohde
Rechtsanwältin

Claudia Baumgarten
Rechtsanwältin
Fachanwältin für Familienrecht

Holzstr. 30
21682 Stade

Tel.: 04141/2181 u. 3262
Fax.: 04141/47181

rechtsanwaelte@bilzhause.de

Fahr lieber mit...



anrufen · einsteigen · losfahren

PETER W. SCHNEIDERREIT
Immobilienfinanzierungen
Immobilienmakler

Elbstraße 19 · 21683 Stade
Tel.: 04146 5272 · Mobil: 0172 4292222
peter.schneiderreit@t-online.de
www.schneiderreit-immofinanz.de

Impressum

Bützflether Handball Blatt
Am Heidberg 4, 21682 Stade
Tel. (0 41 41) 98 26 06
Fax (0 41 41) 98 26 02
email: info@tusv-handball.de
www.tusv-handball.de
Herausgeber:
Handball Förderverein e. V.
Verantwortlich für den Inhalt:
Karin Maldener
Druck: HesseDruckGmbH, Stade
Auflage: 2.000



PHYSIOTHERAPIE
Karsten Meyhöfer

Physiotherapeut - Krankengymnast
Obstmarschenweg 290 - 21683 Bützfleth
Telefon 04146 - 928770
www.physiotherapie-stade.de

Krankengymnastik
Hausbesuche
Fango & Massage

Es weihnachtet schon ein bisschen

Weihnachtsmarkt in Grauerort und weihnachtlicher Schmuck im Ort

Gefühlt stecken wir bei bisher recht milden Temperaturen eher noch im Herbst, aber in zwei Wochen findet in der Festung Grauerort der Weihnachtsmarkt statt und in 5 ½ Wochen ist dann auch schon das Weihnachtsfest.

Die Vorbereitungen für den Weihnachtsmarkt laufen auf Hochtouren. Zu Beginn der Wochen wurden die ersten Tannenbäume geschlagen. Die beiden Geschäftsführer der Firma EAB Jörg von Bargaen und Peter Viertmann fällten die ersten 20 kleineren Bäume, die als Schmuck für die Festung vorgesehen sind.

Am nächsten Wochenende ist am Samstag, den 22. November Großkampftag. Die großen

Bäume werden geschlagen, in der Ortschaft aufgestellt und mit den Lichterketten versehen. Da ist vor allem die Freiwillige Feuerwehr im Einsatz, weil sie über die nötige technische Ausrüstung verfügt. Es werden aber auch die kleinen Bäume auf dem Festungsgelände „auf die Füße gestellt“. Außerdem müssen dort die letzten Buden aufgebaut werden. An diesem Tag wird jede Hand gebraucht. Das Attraktive Bützfleth freut sich über jeden Helfer. Wer

Eine Woche später wird am Donnerstag den 27. November letzte Hand angelegt. Die Kitakinder werden mit selbst gebasteltem Tannenbaumschmuck für stimmungsvollen Glanz sorgen. Die Kita und der För-

derverein Kita + Schule haben sich in diesem Jahr verstärkt in die Planung und Gestaltung des Weihnachtsmarkts eingebracht. Es soll ein Weihnachtsmarkt auch für die Kinder werden. Der Weihnachtsmann hat sein Kommen für beide Tage angekündigt, am Samstag wird es Kasperle-Theater geben und am Sonntag ein Weihnachtsengel-Basteln.

Wann der Schmuck an den Laternen am Obstmarschenweg angebracht wird, steht noch nicht fest. Die neuen LED-Weihnachtssterne wurden geliefert, aber es muss noch die Umrüstung der Straßenlaternen erfolgen. Nach Aussage der Stadtwerke soll das bis zum Weihnachtsmarkt geschehen sein.

Arbeitseinsätze für Weihnachtsmarkt und Schmücken der Ortschaft

Sa	22.11.2014	08.30 Uhr	Schlagen / Aufstellen der großen Bäume
		13.00 Uhr	Einhängen der Lichterketten / Anbringen der Banner am OMW
		15.00 Uhr	Standvergabe an die Künstler, Standbetreiber, Vereine
Do	27.11.2014	14.30 Uhr	Schmücken der Bäume / Festung

Kekse

verschiedene
Sorten



Obstmarschenweg 326 Bützfleth
Tel. 04146 - 5483 / Fax 6254
www.jan-holst.de

Das BHB erscheint am

29.11.2014	21.03.2015
06.12.2014	18.04.2015
20.12.2014	09.05.2015
10.01.2015	23.05.2015
24.01.2015	06.06.2015
07.02.2015	20.06.2015
21.02.2015	04.07.2015
07.03.2015	20.07.2015



„Wir sind Kehdingen!“

Mit der Präsenz vor Ort legt die Volksbank Kehdingen Wert darauf, dass historische und wirtschaftliche Bindungen bestehen bleiben. Wir fördern das blühende Vereinsleben der einzelnen Orte sowie verschiedene soziale, kulturelle oder kirchliche Einrichtungen und somit das Zusammenwachsen der Menschen in Kehdingen.

www.vb-kehdingen.de



Volksbank Kehdingen
Niederlassung der Ostfriesische Volksbank eG

Wer nich bedrüggt, de ward bedragen

De Inseloners im Dorfgemeinschaftshaus

Am Sonntag, 23. November 2014 wird um 15:00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Bützfleth wieder plattdeutsches Theater aufgeführt. „De Inseloners“ aus Drochtersen/Krautsand machen mit ihrem neuen Stück auch in Bützfleth Station. Es gibt ein Lustspiel in 3 Akten zu sehen und da geht es turbulent zu. Da gibt es den Schmarotzer, der es sich in der sozialen Hängematte bequem macht und der auch noch über einiges an krimineller Energie verfügt.



Aber die vermeintlich leicht zu täuschende Damenwelt erweist sich als äußerst wehrhaft und keineswegs zimperlich. Wer angesichts der verwirrenden Lügengebäude aus Versicherungsbetrügereien, Phantomgeschäften und dubiosen Kunststeinrichtungen den Überblick verliert, kann sich in der Pause am Kaffee- und Kuchenbuffet stärken, das die DRK-Damen des Altnachmittags für die Gäste bereitstellen werde. (Info: Holger Raap)

Afrikanisches Chorkonzert

Wiepenkathener Chor in St. Nicolai

Immer wieder begeistert singt der Chor Wiepenkathener afrikanische Lieder.

Und immer wieder gerne ist der Chor zu Gast in der Bützflether St. Nicolaikirche.

So möchte der Chor auch am Freitag, den 21. 11. durch seinen Gesang die trüben Novembertage etwas erhellen. Gesungen wird in der Originalsprache, das bewahrt die Authentizität

und „hört sich einfach besser an“. Geleitet wird der Chor von Harald Winter, der die Stücke größtenteils gesammelt und bearbeitet hat.

Das Chorkonzert beginnt um 20:00Uhr. Der Chor hofft, ein möglichst großes Publikum durch die Klänge und Rhythmen der afrikanischen Musik erfreuen zu können.

Info: Ev. Kirchengemeinde

Spendenaufwurf der Interessengemeinschaft Flethstraße

Können wir die riesigen Windkraftanlagen so dicht an unserem Dorf juristisch verhindern?

Das prüft ein Fachanwalt für uns. Dafür brauchen wir Geld.

Viele kleine Beiträge zu unserer Aktionskasse können Großes bewirken.

Kontoverbindung:

Hilke Ehlers IG Flethstrasse

IBAN DE33 2415 1005 1210 1483 65

bei der Sparkasse Stade-Altes Land



PRESSENOTIZ der Bürgerinitiative für eine umweltverträgliche Industrie

Der Ausschuss für Stadtentwicklung und Umwelt der Hansestadt Stade tagt am 13.11.2014 ab 16:00 im Sitzungszimmer Karlsham im Rathaus, Hökerstraße 2, 21682 Stade.

Unter TOP 6) soll erneut der Bebauungsplan Nr. 602/1 - „Bestehende Industrie nördlich Johann-Rathje-Köserstraße“ behandelt werden. Die BI für eine umweltverträgliche Industrie geht davon aus, dass der B-Plan 602/1 erneut ausgelegt werden soll, da die BI die Fassung vom 29.08.2011 vor dem Oberverwaltungsge-

richt Lüneburg gerügt hat und das OVG feststellte, dass bei der Durchführung des Verfahrens Formfehler gemacht wurden, die die Hansestadt Stade zwischenzeitlich eingesehen habe und aus diesem Grunde eine Erörterung in der Sache selber gar nicht stattfinden müsse.

Damit steht die Verwaltung der Hansestadt Stade zum zweiten Mal vor dem Dilemma, dass ihre Bauleitplanung des bestehenden Industriegebietes nördlich der Johann-Rathje-Köserstraße gescheitert ist. Die

BI weist insoweit darauf hin, dass schon die Änderung des B-Planes 333/1 (Kohlekraftwerk GDF Suez) von ihr erfolgreich juristisch angegriffen wurde. Als Ersatz sollte der im August 2011 vom Rat verabschiedete B-Plan 602/1 dienen, der erneut nichtig ist.

Der BI geht es jedoch eigentlich nicht darum, Formfehler aufzuzeigen, sondern die BI will erreichen, dass die Bauleitplanung die Belange der Wohnbevölkerung in Bützfleth endlich beachtet. Zu den schutzwürdigen Belangen zählt die BI vor allem

Bützfleth, den 07.11.2014

aber nicht ausschließlich die Begrenzung der Lärmbelastung auf das für Wohngebiete zugelassene Maß von 40 dB statt der bei Ostwindlagen gemessenen 48 dB und die zügige Realisierung des schon 1976 im B-Plan 333/1 festgeschriebenen aber in 38 Jahren nie angepflanzten Waldstreifens als Schutz gegen Staub und Geruch.

Verantwortlich im Sinne des Presserechts ist Hans Schmidt
Storchenstieg 3
21683 Stade
Tel: 0 41 46/320

Werner Schneider KG

Flethweg 51, 21683 Stade-Bützfleth

Tel. 04146/303 - Fax 04146/341

e-mail: werner-schneider-kg@t-online.de

Elektro-Fachbetrieb

Elektroinstallation - Kundendienst - Haushaltsgeräte

FLEISCHER-FACHGESCHÄFT



Party-Service
Gallant



- Kalte & warme Platten
- Unsere Spezialität:
Spanferkel ab 10 Personen
- Fleisch- & Wurstspezialitäten

Obstmarschenweg 316 · 21683 Stade-Bützfleth
Tel. 04146 5479 · Fax 04146 5560
fleischerei-gallant@t-online.de
www.fleischerei-gallant.de



BauErlebnisHaus geöffnet: Werktags und jeden 1. Samstag

- Berater für Sie vor Ort.
- Übergreifende Ausstellungsgebiete.
- Informativ, innovativ und interaktiv.
- Ideen rund ums Haus sammeln.



LINDEMANN BauErlebnisHaus | www.bauen-erleben.de
Klarenstrecker Damm 16 | 21684 Stade | Tel. 04141 526-300

Öffnungszeiten: Mo - Do 10.00 - 16.30 Uhr sowie Freitags und jeden 1. Samstag im Monat 10.00 - 14.00 Uhr und an ausgewählten Wochenenden.

Besuchen Sie doch einen unserer informativen Feierabend Vorträge rund um die Themen Bauen und Wohnen. Der Eintritt ist kostenfrei.

Eine runde Sache

Über 2.400 Wohnungen befinden sich in unserem Bestand. Ihr Vorteil ist unsere Auswahl, denn wir sind in Stade der größte Wohnungsanbieter.

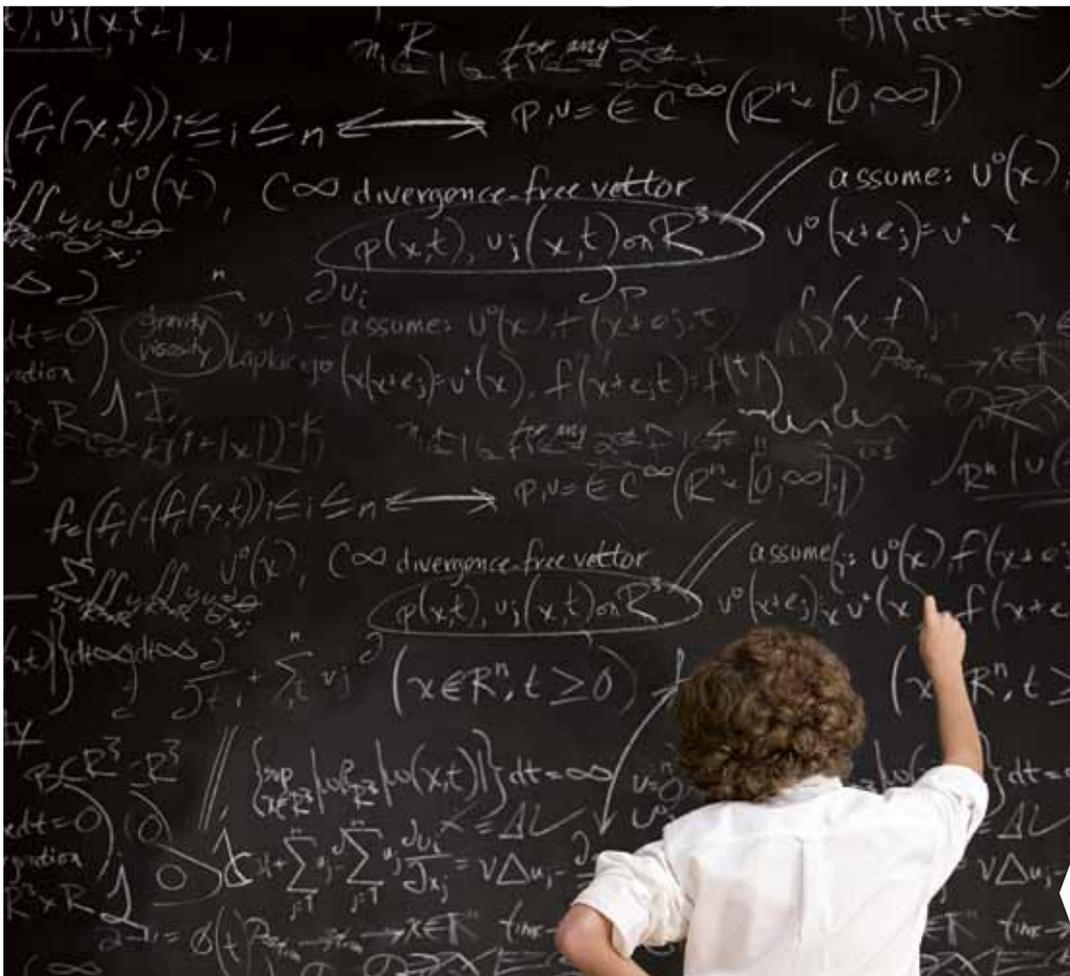
Unser Wohnungsangebot: 1-bis 4-Zimmerwohnungen, Reihenhäuser und Seniorenwohnungen.

Alle Wohnungen entsprechen dem heutigen Standard und befinden sich in zentraler oder stadtnaher Lage von Stade.

Rufen Sie uns an.



Teichstr. 51, 21680 Stade
Tel. 04141 6075-0, Fax -12
Internet: www.wohnstaette.de



Wir stehen für Antworten.
Und wir denken die Dinge zu Ende.
Wir verbinden die Elemente.
Und wir liefern Ergebnisse.
Wir stehen für Chemie.
Wir stehen für Wissenschaft.
Wir denken, träumen und handeln.
Wir stehen für Lösungen.
Und wir sind davon überzeugt,
dass Mensch und Wissenschaft
zusammen alles lösen können.

Solutionism. The new optimism.™





wünscht
den Hand-
ballern aus
Bützfleth und
Drochtersen
viel Spaß
und Erfolg!



EAB Elektro
Anlagen Bau GmbH

Anlagentechnik
in Perfektion

Flethstraße 29
21683 Stade - Bützfleth
Fon: 0 41 46 - 90 88 - 0
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50
eab@eab-stade.de
www.eab-stade.de

Firmengruppe EAB-Stade
> EAB Elektro-Anlagen GmbH
> EAB Automation GmbH
> EAB Service GmbH
> EAB Energiekonzepte GmbH
> EAB Verwaltungs GmbH



FRUCHT-SERVICE
Fruchthandels- und Transport GmbH

*Mit der Frucht
können wir alles!*



www.frucht-service-hamburg.de



INTERSPORT[®]
ROLF

Hökerstraße 42 · 21682 Stade · Tel.: 0 41 41 / 4 44 43
www.Intersport-rolff.de

ERFAHRUNG

AOS IN STADE – Vier Jahrzehnte
Produktion und Entwicklung.



Stark für Stade

Aluminium Oxid Stade GmbH
Postfach 2269 · 21662 Stade
www.aos-stade.de

AOS
aluminiumoxid